

# DÉLVIDÉK

Politikai napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Zombor, Csihás Benő utca 3.

Telefon: 2-07. Csekkszám: 74.050

Előfizetés egy óra: 2.50 F.  
Negyedévre: 7.20 F.

ZOMBOR, 1941. SZEPTEMBER 11.

Főszerkesztő: Illés Sándor

I. ÉVFOLYAM, 110. SZÁM

**Halálraítélték Kiss Ernőt, a többi vádlott felett rendes bíróság ítélezik**

## ÖSSZEOMLOTT A SZOVJET VALAMENNYI ELLENTÁMADÁSA

**A finn csapatok elvágják a murmani vasutvonalat – Megsemmisült Szentpétervár vízműve és számos ipartelepe – Német-olasz légitámadások Északafrikában – Angol bombák hullottak Genuára, Torinora és Messinára**

**Roosevelt beszéde a végsőig fokozza a német-amerikai feszültséget?**

A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a szövetséges csapatok visszaverték a bolsevista ellentámadásokat. Az orosz ellentámadások minden szakaszán a frontnak kudarcba fulladtak.

Az ellentámadások célja az volt, hogy ily módon tehermentesítsék a középső szakaszon küzdő bolsevista erőket. A Dnyeper szakaszán a bolsevisták gumiladikokat használtak és nagyobb csapattesteket akartak a túlsó partra dobni. A honvédek gyilkos tűz alá vették a szovjet erőket és megghiusították azok átkelését. A leküzdhetetlen magyar ellenálláson megghiusult a szovjet terv. Itt használtak először ködöt a bolsevisták. Az elködösített hadtestek azonban nem teljesíthették a rájukbízott feladatot.

Egy magyar szakasz különösen ki tüntette magát. A Szovjet óriási veszteségeket szenvedett. Rengeteg a víz befulladt ellenség száma. A magyar légiő is tevékenyen kivette részét a harcokból. Több szovjet gépet lelőttek, ezenkívül eredményesen bombázták a szovjet csapatösszevonásokat.

A Stefani Iroda jelentése a keleti hadszíntér északi részével foglalkozik. Az itteni helyzet kielégítő, a

csapatok tervszerű hadmozdulatokat hajtottak végre. A Ladoga tó keleti részét a finnek megszállták. A körülzárt szovjet haderő most már sem miképpen sem törhet ki a gyűrűből. A körülzárt csapatok és a Szentpéterváriban lévő hadianyag többé nem használhatók fel sehol. Finnországot sem fenyegeti többé veszély. Ez a frontszakasz tehát teljesen megbécsült. A finnek elérték a murmani vasutvonalat és elvágják. A németek megsemmisítették a szentpétervári vízműveket és több ellátási üzemet. A front középső szakaszán, Szmolenszktől északra heves ellentámadást intézett a Szovjet. Ezek mind megtörték a német erőket, a páncélosok jórésze megsemmisült.

A világ érdeklődésének homlokterében kétségen kívül Roosevelt beszéde áll. A beszédről eddig még nem érkezett hozzánk jelentés. Az előkészületekről annyit tudunk, hogy az amerikai elnök hosszasan beszélt a folytatott Hullal, Knoxal és Stimsonnal. A megbeszéléseken lefektetett amerikai álláspont képezi majd Roosevelt beszédének fonálát. Az elnök valószínűleg bejelenti azokat az intézkedéseket, amelyekkel a hajók további elsüllyesztését akarják meggátolni.

Mint ismeretes, eddig három ha-

jót süllyesztettek el a tengereken. Első volt a Greer, második a Steel Seefarer, harmadik pedig a Sessa. Ezzel kapcsolatban egyes newyorki lapok azt követelik, hogy az amerikai hajók azonnal tüzeljenek, mihelyt német vagy olasz hajót látnak.

Amerika javaslattal fordult a német kormányhoz, tegye lehetővé azt, hogy hadihajókisérletet kapjon az Angliából hazatérő amerikai hajója. Hull most kijelentette az újságíróknak, hogy a német kormány nem egyezett bele ebbe a javaslatba, s Amerika most a saját módján segít majd a helyzeten.

Hull azt is cáfolta ma, hogy közös amerikai-japán nyilatkozat készül. A japán-amerikai viszonyról nem volt semmi mondanivalója Hullnak.

Az amerikai szenátus külügyi bizottságának volt elnöke, George azt mondta tegnap, hogy a csendes-óceáni feszültség Amerika és Japán között enyhülőben van, viszont az atlantióceáni incidensek egyre közelebb viszik Amerikát a háborúhoz.

Manillában Amerika elosztóközpontot létesít. Innen irányítják majd a hadianyagot Vladivosztokba és Burmába.

### Őszi szántás

Beköszöntött már, megzörgette az ablakokat az ősz, s lefújta a beteg leveleket a fákról. A városba lopakodva jött, s csak akkor remegtek bele az emberek, amikor már itt volt, s lehelletére kabátot kellett huzni.

A faluba másképp lovagol be a szeptember. Ahogy lépked, elváltozik a mező színe. Sárgák lesznek és dermedt-fehérek a mezők reggelenként. A tarlókon elvirágzik lassan a tisztesfü és a földműves beleakasztja ekéjét a földbe.

Őszi szántásra mennek ki reggelenként a parasztok Új élet kezdődik ezzel a mezőn és a faluban. A nagy betakarítás munkája áll a küszöbön, a kukoricák már sárgán nevetnek és a pihent földet buza alá szántják.

A nyári munkák izomsorvasztó erőfeszítését már kipihenték a karok, a roppant teherből könnyű súly lett a vállakon. Téli pihenőre készül most mindenki, ember, állat, mező.

Ilyenkor elkészül a falu és a munka nyers mérlege is. A buza már magtárakban áll, a kenyérrevaló szemet elvitték a malomba, s a vetnivaló mag is el van készítve. A munka gyümölcse és eredménye: a kenyér. A terhek azért súlyosak és tisztán csak annyi marad, hogy biztosítsa a zavartalan de sokszor nem gondmentes megélhetést.

A téli szükségleteket kell most beszerezni még. Cipőt, melegebb téli ruhát. Tűzrevaló akad faluhelyen. A kemencébe majd szárazfűvel fűtenek a télen. Minden összegezve: megélünk. Az idén őszebb huzzuk magunkat, itt is, faluhelyen is. Fényes palotákban és kis viskókban is. Kitelelünk valahogy.

Takarékoskodunk, megbécsüljük a magunkét a jobb tavasz, a szebb holnap reményében.



Magyar honvédcsapatok átkelnek egy folyón

# Roosevelt bejelenti a hajózás zavartalanságát célzó intézkedéseket

Roosevelt elnök különvonaton Hyde-Parkból Washingtonba érkezett és azonnal megkezdte tárgyalásait Hull külügyminiszterrel, Knox és Stimson hadügyi illetve tengerészeti miniszterekkel. Ugy tudják, hogy a megbeszélések Roosevelt csütörtöki beszédével állanak összefüggésben.

Beavatott washingtoni körökben úgy tudják, hogy Roosevelt küszöbönálló beszédében bejelenti azokat az intézkedéseket, amelyeket Amerika tenni kíván annak érdekében, hogy biztosítsa hajózásának zavartalanságát úgy az Atlanti óceánon, mint a Csendes óceán vizén (MTI)

## Hull cáfolja a közös amerikai-japán nyilatkozathirét

Washington, szeptember 11.

Hull külügyminiszter a sajtókonferencián cáfolta azokat a híreket, melyek szerint Amerika és Japán együttes nyilatkozatot tesz a csendesóceáni helyzetről.

Foglalkozott Hull azokkal a hírekkel, is melyek szerint Amerika megengedi állampolgárainak, hogy hadviselő államok hajóin utazzanak és kijelentette, hogy ez nem általános jellegű, hanem szükségrendszer és azt a célt szolgálja, hogy a világ különböző részéről hazamenni szándékozó amerikai állampolgárok hazautazását megkönnyítse. Esetről esetre kivizsgálják a háborús államok hajói használatának kérdését és természetesen minden amerikai polgár a saját veszélyére utazik hadviselő állam hajóján. (MTI)

### SZEPTEMBER KÖZEPÉN SZTRÁJKBALÉPNEK AZ AMERIKAI VASUTASOK

Newyork, szeptember 11.

Az egymillió taggal rendelkező bányamunkásszövetség bejelentette, hogy szeptember 11-én megszünteti a munkát.

Nagy érdeklődéssel várják a szövetségi hatóságok közbelépését, mert a fennálló törvények szerint az ilyen sztrájk csak akkor megengedett, ha 30 nappal előbb bejelentik ezt a harminc napot hivatalos közreműködéssel békéltető tárgya

## A pápa félórás kihallgatáson fogadta Rooseveltt külön megbízottját

Vatikánváros, szeptember 11.

(Német Távirati Iroda) Öszentsége XII. pápa szerdán este félórás kihallgatáson fogadta Taylort, Rooseveltt személyes megbízottját. (MTI)

### A CHURCHILL-BESZÉD ANGOL VISSZHANGJA

Zürich, szeptember 11.

A Neue Zürcher Zeitung londoni tudósítója szerint Churchill alsóházi beszéde nyugtalanító-

## Szmoienszktől északra összeomlottak a szovjet ellentámadások

Berlin, szeptember 11.

A Német Távirati Iroda közli, hogy a szovjet csapatok páncélosok támogatásával Szmoienszktől 60 kilométernyire északra támadást intéztek a német állások ellen. A támadás az ellenség véres veszteségei mellett összeomlott. A támadó harcikocsi nagyrésze megsemmisült. (MTI)

Ugyancsak a NTI jelenti, hogy az utóbbi

## A német légi erők eredményesen támogatják a szárazföldi erők üldöző hadműveleteit

Berlin, szeptember 11.

A Német Távirati Iroda közli, hogy a német légi erők Szentpétervártól délre eredményesen támogatják a szárazföldi csapatok hadműveleteit. A légi erők ezen a frontszakaszon számos szovjet léghárító utat hallgattattak el. Felhatalátok értek tüzéségi állásokat is. A né-

lásokra használják fel. Lehetséges természetesen, hogy az egyhónapos határidő lefolyása előtt is »törvénytelen» sztrájk tör ki.

A vasutasok szakszervezetének elnöke, Witney bejelentette, hogy a szervezet korábban bejelentett sztrájkja szeptember 15-én kezdődik meg. Ujabbán négy további vasútszervezet csatlakozott a sztrájk határozathoz.

### AMERIKA ÁTVESZI A TENGYELHATALMAK DÉLAMERIKÁBAN REKEDT TARTÁLYHAJÓIT

Róma, szeptember 11.

Római körökben úgy tudják, hogy az Egyesült Államok kormánya rövidesen átveszi a tengelyhatalmak 26 tartályhajóját, amelyek a dél-amerikai kikötőkben rekedtek. Amerika ezzel akar segíteni a nyomasztó tartályhajó-hiányon.

### WILLKIE JÓL KERES...

Newyork, szeptember 11.

Az amerikai sajtó azt írja, hogy Willkie Wendel, Rooseveltt volt választási ellenfele és jelenlegi politikai barátja 100.000 dollárt kap azért, hogy a háborús szitással vádolt hollywoodi zsidó filmtársaságokat megvédje a törvényhozás előtt. (MTI)

lag hatott az angol közvéleményre annak ellenére, hogy a beszéd alaphangja bizakodóbb volt mint az előbbieké. Churchill beszédéből nem tűnt ki, milyen mértékben kívánja Anglia tehermentesíteni a Szovjetet. Az angol közvélemény nem látja be, miért kell Angliának várnia egy komoly offenzív akcióval. Sokan úgy látják, hogy ha ez nem történik meg, úgy az újabb megalázó bizonyítéka az angol és amerikai háborús termelés elégtelenségének. (MTI)

napokban a Dnyeper vidékén nagy eredményeket ért el egy német páncélos hadtest. A szovjet csapatok ezen a frontszakaszon konok csökönkönyösséggel tartották állásaikat. A háromnapos ütközet során az ellenséges csapatoknak hatalmas veszteségeket okoztak a németek úgy emberben, mint anyagban. A német szákmány 98 páncélos harcikocsi, 108 ágyú és hat repülőgép volt. (MTI)

met csapatok betörték a szovjet vonalakba, majd kemény üldözéssel szorították vissza a megvert ellenséges erőket.

A légi erők elsüllyesztettek több vizijárművet, amelyek a szovjet katonaság menekülni igyekezett.

A keleti arcvonal déli szakaszán tüzéségi

állásokat, csapatösszevonásokat, vasuti szerelvényeket, pályatesteket és pályaudvarokat bombáztak eredményesen a német légi erők. Több helyen megszakították a vasuti pályatestet, úgy hogy az alkalmatlanná vált a csapatok elszállítására, számos vasuti szerelvény kisiklott a támadás következtében. (MTI)

### A SZOVJET NEM URITI KI A KASPI TENGER VIDÉKÉT

Ankara, szeptember 11.

A perzsa távirati iroda közli, hogy a perzsa kormány megadta válaszáat az angol szovjet békejavaslatokra. A kormány hajlandó a német állampolgárok kiszolgáltatására és megtiltja a németek további beutazását. A kormány mindent megtesz a Szovjetbe irányuló angol anyagszállítások elősegítésére, azzal a feltétellel, hogy ennek nem szabad akadályoznia a perzsa közlekedést. A kormány engedélyt kér arra, hogy az angol és szovjet csapatok által megszállt területekre árukat szállítson és visszaköveteli azokat a hadianyagokat, melyeket az angol és szovjet csapatok most lefoglaltak.

Egy másik teheráni jelentés szerint a Szovjet az angol ígéretek ellenére sem hajlandó megtéríteni azokat a károkat, amelyeket Perzsiában a megszálló csapatok okoztak. Moszkva szerint a károk a perzsa ellenállásból keletkeztek. A Szovjet nem hajlandó kiűriteni a Kaspi tenger vidékét sem és nem türi a szovjet rendszer ellen irányuló ténykedéseket.

A parlament ülésén többen elkeseredetten nyilatkoztak a szovjet és Anglia eljárása ellen. (MTI)

Zomborban a legkellemesebb szórakozóhely a

## „Vadászkürt”

szálloda-, étterem-, kávéház-, cukrászda- és bár! A kávéházban minden este fővárosi műsor, utána tánc. A cukrászdában minden vasárnap- és ünnepnap d. u. 5-7-ig tánc.

### A B Á R

minden éjjel 10 órától hajnali 3-ig nyitva! Elsőrendű zene! Kitűnő italok!

## A nagyvilágból

Farinacci olasz államminiszter elhagyta Berlint és visszaérkezett Rómába. Berlini tartózkodásának utolsó napján fogadást rendeztek a tiszteletére.

A Stefani Iroda jelentése szerint Laval volt francia miniszterelnök, aki gyors ütemben gyógyul, megbeszélést folytatott Abetz német követelére.

A párizsi törvényszék orvosa megállapította, hogy Colette Pál, Laval és Deát merénylője úgy testileg, mint szellemileg teljesen egészséges és teljes mértékben felelnie kell tettéért.

Olaszország teheráni követségét már bezárták az angolok. Az olasz érdekek képviselőt a japán követség vállalta. Ide menekültek az olasz kolónia tagjai is.

Csikágóban hatalmas tűz pusztit. Kigyuladt egy négyemeletes raktárház. Az óriási tűz oltását, amelyhez a város egész tűzoltóságát kirendelték, nagyban megnehezítik az állandóan ismétlődő robbanások. A raktárházban nagymennyiségű hadianyag és olaj volt. A tüzet mindeddig nem sikerült lokalizálni.

Belgrádban lehetővé tették az újságíróknak, hogy megtekintsék az angol követség robbanóanyag raktárát. Az angol követség készítette elő egy a spalatói robbantási kísérletet, mint a Vaskapu elleni merénylet tervét.

Konstantin Hierl, a német munkaszolgálatosok vezetője Halle ezredessel, a horvát munkaszolgálat vezetőjével megtekintette a munkaszolgálatosok munkáját.

## IZMAILA NÉMET BOMBAZÁPOR ALATT

Berlin, szeptember 11.

A Német Távirati Iroda jelenti, hogy a német légierők Északafrikában eredményes támadásokat intéztek az ellenséges célpontok ellen. Izmaila repülőterére többtöbbször romboló és többszáz gyújtó bombát dobtak le. A bombák légénységi szállásokat, berendezéseket és repülőgépszínekét semmisítették meg.

A Szeuzi öbölben találat ért egy 6-8.000 tonnás kereskedelmi hajót, amely oldalra dőlt és a partra kellett vontatni. (MTI)

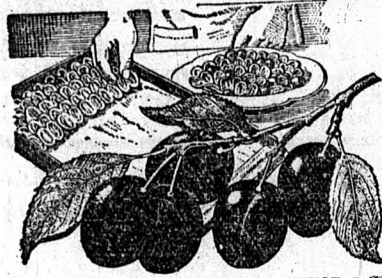
## A SZOVJETET MEGLEPTE SZENTPÉTERVÁR GYORS BEKERITÉSE

Berlin, szeptember 11.

A német sajtó továbbra is nagy terjedelmet szentel Szentpétervár bekerítésének. A Völkscher Beobachter szerint a német légierők a bekerítést megelőzőleg állandóan Szentpétervár felett röptek, kikémelelték a város alatt húzó erődrendszer építését, a városban folyó csapósszevonásokat és katonai készülődéseket.

A német légierők állandó támadásaikkal megsemmisítették az összes járható utakat és vasutvonalakat, úgyhogy a szovjet csapatok számára csak a Ladoga tó víziutjai használhatók. Az itteni közlekedés meggátolását a finnek vállalták magukra.

Megállapítható, hogy a Szovjetet meglepte a gyors német akció. Sztalinék nem számítottak

Olasz gyümölcslepeny  
1 tojás és 5 deka vajjal

TÉSZTÁ: 5 DEKA VAJ, 5 DEKA CUKOR, 1 CSOMAG DR. ÖTKER VANILLINCUKOR, KEVES SÓ, 1 TOJÁS, 25 DEKA LISZT, ¼ csomag DR. ÖTKER SÜTŐPOR 6 EVOKÁNÁL, TEJ.  
RÁTETT: 1 ½ KG. SZILVA, VAGY 1 KG. ALMA.  
ESETLEG MÉS GYÜMÖLCS.  
BESZORÁSHOZ: PORCUKOR

A vaját habosra keverjük, lassanként hozzáadjuk a cukrot, vanillincukrot, sót és tojást. A sütőporral kevert lisztet szítálva, a tejjel felváltva adjuk hozzá. Csak annyi tejet használunk, hogy nehezen szakadva essen a kanálról. Egy zsirozott, liszttel kihintett tepsire adjuk, tésztaakapóval, melyet többször tejszó mártunk, simára elhúzzuk. A szilvát kimagozzuk, nyitott felével felé rakjuk a tésztára. Szilva helyett almát is rakhatunk. Az almákat meghámozzuk, vékony gerezdekre vágjuk és egyenletesen a tésztára rakjuk. Sütési idő: 35 perc, erős, meleg sütőben.

**Dr. Ötker** sütőporral és vanillincukorral  
Jó szerű és befűző receptkönyvet kívánságra ingyen küld:  
Dr. Ötker A. Budapest, VIII. Conti-utca 25 szám.

ilyen gyors és ilyen tökéletes körükerítésre.

A V. B. végül megállapítja, hogy a Szentpétervár övezetében körülzárt csapatoknak nincs lehetőségük sem az elmenekülésre, sem a ki-törésre. (MTI)

A német haderő támadó hadművele-  
tei sikeresen folynak

Berlin, szeptember 11.

A véderő főparancsnoksága jelenti csütörtöki hadijelentésében: A keleti arcvonalon sikerrel folynak a német haderő támadó hadműveletei.

Északafrikában eredményes támadásokat hajtottak végre a német légierők ellenséges célpontok ellen. Egyiptom északi részében súlyosan megrongálták a vasutvonalakat, a Szeuzi csatornában pedig telibe találtak egy 6.000 ton-

nás ellenséges hajót. Északafrikában légi harcokban lelőttek 5 angol vadászgépet.

Németország felett sem éjszaka, sem nappal nem jártak idegen repülőgépek. (MTI)

## Angol légitámadás három olasz város ellen

Róma, szeptember 11.

Az olasz főhadiszállás csütörtöki hadijelentése közli, hogy angol légierők bombákat dobtak Genuára és Torinora. Néhány ember meghalt, páran megszebesültek, katonai kár nincs. Az angolok ismételten bombázták Messinát. Egy angol gépet lelőtt az olasz légvédelem.

A tengely légierői eredményesen támadták Tobrukot és Marsa Matruhót. Egy angol gőzöst telibe találtak.

A német légierők elsüllyesztettek egy angol torpedónaszádot, légi harcokban pedig lelőttek öt angol gépet. (MTI)

—:o:—

## Mit hoz Roosevelt beszéde?

Washington, szeptember 11.

Roosevelt amerikai elnök beszédét a legnagyobb érdeklődéssel várják. Valószínűnek tartják, hogy az elnök beszédében foglalkozik a Steel Seefahrer és más amerikai hajóknak a tengely harci erői által történt elsüllyesztésével is. Roosevelt a beszéd előtt hosszú megbeszélést folytatott külügyminiszterével, hadügyminiszterével és haditengerészetiügyi miniszterével. Azt hiszik, hogy ezen a megbeszélésen szögezték le Amerika álláspontját. Amerikai körökben azt hiszik, hogy Roosevelt beszéde olyan hatással lesz, hogy tetőpontjára hág a német-amerikai válság. (MTI)

(A beszédéről lapzártáig nem érkezett jelentés.)

Németország nem egyezett bele, hogy hadi-  
hajók kísérik az Angliából hazautazó  
amerikaiakat

Washington, szeptember 11.

Hull külügyminiszter kijelentette a saját képviselői előtt, hogy Németország nem adta beleegyezését az amerikai kormány azon javaslatára, hogy az Angliából hazatérő amerikaiak hajóját hadihajókkal kísérik. Amerika most a német beleegyezés nélkül is gondoskodik az amerikaiakat szállító hajó biztonságáról.

Hull a Japánnal folyó tárgyalásokkal kapcsolatban kijelentette, hogy nincs újabb jelentenivalója. (MTI)

## JAPÁNBAN NEMZETVÉDELMI FŐPARANCNSÁGOT ALAKITOTTAK

Tokió, szeptember 11.

Császári parancsnokság alatt japán

nemzetvédelmi főparancsnokságot alakítottak, amelynek vezetőjévé Yamada tábornokot nevezték ki. (MTI)

MANILLÁT TÁVOLKELETI ANYAGBÁ-  
ZISSÁ ÉPITI KI AZ USA

Tokió, szeptember 11.

A Jomjiri Simbum japán lap szerint az Egyesült Államok Manillát legnagyobb anyagostó központjukká építik ki. Innen akarják küldeni a hadianyagot Kinába, Vladavosztokba és Burmába. (MTI)

## SZLOVÁK HADIJELENTÉS

Pozsony, szeptember 11.

A csütörtöki szlovák hadijelentés kiemeli, hogy a szlovák légierők eredményesen avatkoz-

tak be a harcokba és sikeresen vívták meg küzdelmeiket a tulerőben lévő ellenséggel, ami bizonyítéka a szlovák pilóták harcikészségének, ügyességének és bátorságának. A szlovákok három szovjet gépet lelőttek, saját veszteségük nem volt. (MTI)

A FINNEK ELVÁGTÁK A MURMANI VASUT-  
VONALAT

Helsinki, szeptember 11.

A finn tájékoztató iroda közli, hogy a finn csapatok eredményesen folytatják hadművele- teiket. Karjalában túlhaladták a régi határt és szovjet területen nyomulnak előre. A Ladoga tó- tól északra nagyobb harcok alakultak ki. A finn csapatok elérték a Svir folyót és elvágták a murmani vasutvonalat. (MTI)

Honvédségünk  
harcai

A Magyar Távirati Iroda jelenti:

A Dnyeper mentén küzdő szövetséges erőknél sikerült ismét egy erősen védel- mezett helységet az ellenségtől elragadni- ok. Emellett más pontokon is kiszélesítet- ték eddigi sikereiket. A harcok során ej- tett foglyok számának és a zsákmány meny nyiségének megállapítása folyamatban van.

Egyes helyeken az ellenség heves el- lentámadásokat indított, ezeket azonban mindenütt visszaverték.

A honvédcsapatok arcvonalán az el- lenség általában tüzérségi tevékenységre szorítkozott.

Egy ellenséges támaszpontban ma- kascul védekező szovjet egységet néhány honvédkötélünk bátor közelharcban meg semmisített. Eközben 176 foglyot ejtettünk

Berlin, szeptember 11.

A Berliner Lokalanzeiger beszámoló- t közöl a Fekete tenger mellékén harcoló magyar gyorshadtestről. A német tudósító megemlíti, hogy már napok óta a magyar gyorshadtest egységei között tartózkodik. Megismerte a magyar csapatok összetéte- lét, valamint kiváló felszerelését; résztvev- t az elkeseredetten védekező ellenséggel folyó harcokban s mindenekelőtt alkalm- a volt arról, még a világháborúból eredő szl- vélyes bajtársi viszonyról meggyőződni, amely a magyar és német katonák között fennáll. Bár az egyenruhák különbözök, — írja a tudósító a többi között — bár piros- fehér-zöld jelzéseket látni a járműveken és mások a szolgálati érintkezés formái, már az első percben sem éreztük magun- kat idegenül a magyarok között. Szinte otthonos hangulatot teremtett, hogy vala- mennyi tiszt s a légénység nagy része ért németül s ki vonhatná ki magát a magyar szívélyesség és kedvesség varázsa alól?

# HIREK

000000000

## Magyar hősök

1914 szeptember 11.

Ezen a napon Petanovics András volt szízeki 27. népfelkelő gyalogezredbeli szakaszvezető tábori őrsét Hrtkovci község szegélyén Nikinci felől előnyomuló két ellenséges szerb zászlóalj megtámadta. A tábori őrsöt erre hátulról megerősítik, ereje 40 főre emelkedik. Ez a maroknyi csapat azután a legnagyobb hősiességgel és önfeláldozással két óra hosszat védekezett és sikerült neki az aránytalanul hatalmas tulerejű ellenséget nemcsak feltartóztatnia, hanem annak súlyos veszteségeket is okoznia.

Önfeláldozó hősiességéért a derék szakaszvezetőt az arany vitézségi éremmel tüntették ki.

1915. Papp György volt marosvásárhelyi 22. honvéd gyalogezredbeli tartalékos zászlós a Tar nopol környéki Irowica-i ütközetben kiválóan hősiességével és gyors áttekintéssel végrehajtott harci tettével nyújtott példát alárendeltjeinek.

Ezen a napon mint ezredsegédtiszt látva, hogy az ellenség a szomszédos csoport áttörésével az ezred oldalába és hátába került, a 401. magaslat erdős szegélyénél a már visszaszaladó legénységet és egy géppuskás osztagot megállásra kényszerített. Ezekből képezett maroknyi csapata élén az előnyomuló oroszokat ügyes harcvezetésével mindaddig feltartotta, míg az erősítésre küldött dandár be nem érkezett.

E kiváló hősiességével nemcsak az ellenség elért sikerének kiaknázását hiúsította meg, hanem a tőle jobbra harcoló 72. közös gyalogezredet fenyegető átkarolást is kivédte.

Vitézi tette jutalmául az arany vitézségi éremet kapta.

OTI ügyeletes orvosa: Dr. Kontsek Ferenc, Szenteleky Kornél (Zöld-fa) ucca 12.  
Ügyeletes gyógyszerész: „Kigyó” Rákóczi ut, sarok.

**Széchenyi-emléktűnnp Zomborban.** Bács-Bodrog vármegye székhelye is méltó keretek között ünnepli meg Széchenyi, a legnagyobb magyar születésének 150 éves fordulóját. A Széchenyi emléktűnnpet szeptember 21-én tartják meg a Magyar Olvasókörben. Az ünnepség részletes műsorát egyik későbbi számunkban közöljük.

**A budapesti kábelgyár csapata Zomborban.** Vasárnap a ZSE a budapesti KaSC csapatával mérkőzik az NB III keretében. A mérkőzés iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg. — A ZSE második csapata hétfőn Mileticsen játszott és 4:2 (2:1) győzelmet aratott.

**Vonat elé ugrott, mert megverte az anyja.** Nagyváradról jelentik: Szabó Imre tizenhét éves cigányzenész tegnap a Debrecen felé tartó tehervonat mozdonyára elé vetette magát. A kerek a szerencsétlen fiatalembert darabokra tépték. A rendőri nyomozás megállapította, hogy hétfőn reggel Szabó Imrét megverte az anyja, mert nem hozott haza pénzt. A fiu efelétti elkeseredésében vetette magát a mozdony elé.

**Fegyveres alakulatok tisztítják meg a kommunistáktól a szerb falvakat.** Belgrádból jelentik: A kormány bejelentette, hogy fegyveres védelmi alakulatok szállják meg a szerb falvakat annak érdekében, hogy ezeket megtisztítsák a kommunistáktól. A közlemény szerint a szerb nemzet örökre hájás lesz Nédics tábornoknak, aki a legválságosabb időben megmenti a szerb nemzetet a pusztulástól.

**300-szor édesebb a cukornál a világ legédesebb növénye.** Rio de Janeiroból jelentik: Délamerikában felfedezték nemrég a világ legédesebb növényét. Ez a növény melynek a Stevia nevet adták, olyan anyagot tartalmaz, amely körülbelül háromszázszor édesebb a cukornál.

## Buligovits János, Zombor, Thököly-ut 55

műlakatos jelzőtábla üzeme | visszatért Délvidék legmodernebbül berendezett lyenfafta vállalata ajánlja

**préselt vaslemezről, alumíniumból, tűzzománcból, vagy öntött alumíniumból készített**

utca házszám, kocsi- és veszélyt jelző tábláit az ismert legjobb és legpontosabb kivitelben a legolcsóbb árakon

Kérjen árajánlatot

**Harminc éves korig nem veszélyes a hi-zás.** Newyorkból jelentik: Egy amerikai biztosító társaság matematikusai részletes statisztikát készítettek a betegségi és halálozási adatokból, hogy aztán az orvosok segítségével megpróbáljanak törvényszerűségeket találni a hosszú élet titkára. 185.579 kövér és 530.108 sovány ember adatai szerepeltek a statisztikában s kétségtelennek látszott, hogy a kövéreknél valóban valami vel nagyobb mértékben jelentkeznek az öregedéssel járó be-

legségek: szívbaj, ér- elmeszesedés, cukor- baj, vesebaj, mint a so- ványaknál. A fertőző betegségek viszont egy formán érhetik a so- vány és a kövér em- bert. Az adatok feldol- gozásából az az érde- kes szabály alakult ki, hogy annak van való- színűsége hosszú öreg- ségre, akinek testsu- lya 30 éves korában öt kilóval nagyobb az átlagosnál, de azontul nem hizik, hanem in- kább fogy egy keve- set, úgy, hogy ötven éves korára kisebb le- gyen testsulya az átl- agosnál.

—:o:—

**Kerékpártolvajt fogtak Ujverbáson.** Schaadt György sertéskereskedő kerékpár- jat ellopták. A tettest Tóth Péter személyé- ben a rendőrség elfogta.

**Zászlóavatás Adorjánon.** Vasárnap zászlóavatási ünnepély volt Adorjánon. A szentmisét Firányi Lajos plébános celebrál- ta. Résztvett a zászlóavatáson dr. Lehel Pál magyarkanizsai polgármester is.

**Képkiallítás Zentán.** Sipovits Éva és Füssy Margit magyar festőművésznők kép- kiallítást rendeztek Zentán, a katolikus Le- gényegyesületben.

**Előadások a Baross-szövetségben.** Szeptem- per 15-én hétfőn este nyolc órakor Má- tyai Sándor, a magyar külkereskedelmi hi- vatal kirendeltségének zombori vezetője előadást tart a Baross szövetségben. Az előadás tárgya az anyag beszerzés, a zá- rolt anyagok beszerzése és az iránított gazdálkodás. Ugyanakkor Marosfalvy Ist- ván tanácsos, forgalmi adófőnök és helyet- tese, dr. Gulya Sándor tanácsos tájékoztát- ja a Baross-tagokat a forgalmi adóról, az adóívek kiállításáról és a leltározás módjá- ról.

**A női betegségek gyógykezelésében a rég- bevált természetes „Ferenc József” keserűvizet gyakran alkalmazzák, mert reggel éhgyomor- ra egy pohárral könnyen bevehető, rendkívül eny- he hashajtó hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül biztosan jelentkezik. Kér- dezze meg orvosát!**

**A mozdony alá löktek egy vasutat a tolongó utasok.** Sajólenárdfalva vasúti ál- lomáson sok utas várakozott a Budapest felől befutó gyorsvonatra. Hosszuréti. De- zsó váltókezelő, üzemi altiszt minden áron hátrább akarta terelni az utasokat, akik azonban a kitért karral a simpárnak háttal álló altisztet annyira nyomták, hogy a be- robogó gyorsvonat mozdonyára esett. A kerek derékban vágta ketté a kötele- ségét hiven teljesítő altisztet. A csendőr- ség a legszélesebbkörű nyomozást indítot- ta.

**A rajkőzenekar Bajmokon.** Pénteken a híres rajkőzenekar szerepel Bajmokon, a Walter-féle szállóban. A tizenkéttagú zene- kar primása Járóka Laci.

**Kihuzta a kecske fogait, mert a gyü- mölcsösben legelt.** Temesvárról jelentik: Batoti regáti községben Konstantin Midán gazda ellen feljelentést tettek szomszédjai. A gazda édesanyjának egy jámbor kecs- kéje volt s az éhes állat az elmúlt napok

## Anglia megerősíti távolkeleti légiflottáját

Tokió, szeptember 11.

A távolkeleti brit légiereket jelentős mértékben megerősítették. Amerikából, Új zelandról és Ausztráliából érkeztek újabb légitrajok.

egyikén Midán gyümölcsöskertjében legel- te az egyik fa alacsonyabban lévő ágáról a leveleket. Midán ezért annyira meghara- gudott, hogy harapófogóval kihuzta a sze- rencsétlen állat valamennyi fogát. Az ön- magáról megfélemedezett állatkinzót szom- szédai feljelentették.

**Vakmerő betörés Bajmokon.** Bün György gazdálkodó jelentette a rendőrségen, hogy betörők jártak nála. A tettesek élelmiszert vittek magukkal. A nyomozás folyik.

**Villamosárammal kezeli az elmebajt egy dán orvos.** Koppenhágából jelentik: Clemensen dán orvos új és hatásos gyógy- módot talált fel az elmebaj. gyógyítására. Az új gyógymódban, amelynek egyébként uttörő kutatói Dini és Ceretti olasz orvo- sok voltak, nagy szerepe van a villamos- kezelésnek.

**Kifosztottak egy tanyát Órszálláson.** Ismeretlen tettesek kifosztották Matheisz György gazdálkodó tanyáját, amelyet Peschloff Miklós bérelt. A tettesek az ab- lakon keresztül hatoltak be a szobába, a- honnan a szekrények egész tartalmát elvit- ték. Valószínű az a feltevés, hogy a betö- rést a helyzettel ismerős egyének követ- ték el.

**Leventeavatás Bácskossuthfalván.** A Leventeegyesület a jövő vasárnap tartja meg fogadalomtételét. Ebből az alkalom- ból megjelennek Bácskossuthfalván a kar- cagi leventék, akik zászlót hoznak ajándék- ba. Orosházáról az iskolánövendékek látog- atnak el Kossuthfalvára és emlékszlót hoznak Jeges Károly tanító vezetésével. Az ünnepségekre minden előkészületet megtettek már.

### TALÁLKOZÁS

— Hogy van kedves Mádi ur?

— Köszönöm kérdését, rosszul. Raj- tam már csak egy nőorvos tudna segíteni.

— Nőorvos? De hisz maga férfi!

— Az igaz. De a gondom folyton nő!

**Bácskossuthfalván segédvizsgát tett Kiss József pék, Laki László asztalos, Kiss Gábor szobafestő, Graca Pál mészáros és Tóth Lajos pék.**

**Kivégezték a norvég szakszervezetek két vezetőjét.** Oslóból jelentik: A német hatóságok illegális munkásszervezkedés miatt halálra ítélték és kivégezték a nor- vég szakszervezetek két vezetőjét. (MTI)

**Hét usztasa elesett a felkelőkkel vívott harcokban.** Zágrábból jelentik: A felkelők- kel vívott harcokban több usztasa vesztet- te életét. Boszanszka Krupa vidékén 4 ka- tona meghalt, kettő pedig megsebesült. Be lováron és Petrinyén egy-egy usztasát meg ölték a felkelők golyói, egy usztasát pedig orvul löttek le.

**Hatalmas orkán pusztított Spanyolor- szában.** Madridból jelentik: Castellion kör- nyékén hatalmas orkán pusztított, amely házakat döntött romba és megrongálta az uttestet, a táviró és villanvetékeket is. Egy vonatot kisiklatott a vihar. Granadá- ban is hatalmas vihar pusztított, amely 5 millió pezeta kárt okozott.



## Budapesti művészek Zomborban

A zombori Magyar Iparos Dalárda vasárnap, szeptember 14-én műsoros táncestélyt rendez a Vadászkiút nagytermében. A magasnívójú művészi műsor keretében a következő ismert művészek lépnek fel: Kiss Manyi filmművésznő, Szilvássy Margit, a m. kir. Operaház tagja Ujlaki László a Nemzeti Színház művésze Bellák Miklós humorista, László Imre a budapesti rádió magyar nótá énekes és Erdőssy László karnagy. A megnyitó beszédet Holpert Gyula gimnáziumi tanár tartja. Az előadást városi általános érdeklődés előzi meg.

### Premier

A Szalay színtársulat szerdán este nyitott. A műsoron Szigeti Rang és mód című színdarabja szerepelt. Megállapíthatjuk, hogy az előadás iránt nagyon kevés érdeklődést mutatott a zombori közönség. Ez érthető is. A múlt szezonban itt szereplő Szalay színtársulat gárdája elgigázta a kisvárosi műkedvelők színevonalát. Olvanokat láttunk főbb szerepekben, akik nem érdemelték volna csak statisztika szerepet. Természetes következménye volt azután ennek az, hogy még a jobb darabokat is laposan hozták ki. A múlt szezonban műsoron szereplő daraboktól sem lehet sok jót mondani. Volt olyan gyenge is közöttük, hogy nem tudta az ember, neves-e vagy bosszankodjon.

A most Zomborban játszó Szalay színtársulat nem azonos a múlt szezonban itt szereplő társulattal. Ezt mindenki megállapíthatja már a színlapokról is, ha elolvassa a neveket, de meggyőződhetik, amikor felgördül a függöny és elkezdődik az előadás, amely mindvégig gördülékeny.

A szereplők majdnem mindegyike kiváló erőt és vidéki viszonylatban az első helyen áll. A premieren megismert színészek közül elsősorban Madaras Vilma-t kell megemlítenünk. Csizdy Aranka Erzsébet szerepében volt elsőrangú. Horváth Gyula, Vince Mihály és Károlyi István vitték a darabot. Mihályi Erzsébet kissé elrettent volt. Merev játéka nem kifejező. Lehet, hogy csak a darab nem fekszik neki. Szalay Károly, Tordai Ottó, Tövisháti László, Varga László, Tobak Kató és Szóts László szerepeltek még.

A darabot Szalay Károly rendezte.

### Heti műsor

Csütörtök este: Becskerek-i menyecske Bérlet. Péntek este: Becskerek-i menyecske Bérlet. Szombat este: Névtelen asszony, LÁNCZY MARGIT felléptével. Bérlet. Vasárnap délután: Becskerek-i menyecske Mérsékelt helyarákkal. Vasárnap este: Becskerek-i menyecske. Bérletszünet. Hétfő este: Kolozsvári dáridó. Bérlet. Kedd este: Kolozsvári dáridó. Bérlet.

Szombaton este Lánczy Margit a budapesti Nemzeti Színház nagynevű művésznőjének felléptével kerül színre a »Névtelen asszony« előadása, bérletben.

A Fityfirity Magyaránizsán. A Nádasi színtársulat szombaton zsufolt ház előtt adta a »Fityfirity« című operettet. A főbb szerepekben Honti Sándor, Ajtai Lili, Bakó Anci és Bérczy Pál arattak nagy sikert.

## Kötél általi halálra ítélték Kiss Ernő zombori kommunistát

### A kommunista szervezkedésben résztvevő többi vádlott ügyét rendes bíróság elé utalták

Szegedről jelentik: A szegedi törvényszék rögtönítélő tanácsa Putnok Miklós elnök letével csütörtökön délelőtt fél tizenkettőkor mondott ítéletet a Zomborban leleplezett kommunista szervezkedés vádlottai bűnügyében. A bíróság a szervezet vezetőjét, Kiss Ernő zombori kárpitost kötéltálati halálra ítélte, társai: Domány János, Kiss István, Szabó Mihály és Parcsetics István bűnügyét pedig rendes bíróság elé utalta.

Az ítélet indokolásában kimondja a bíróság, hogy a kötéltálati halálra ítélt Kiss Ernő Zentán és környékén kommunista sejteket szervezett. Kiss június 21-én utasította a szervezet tagjait, hogy petróleumos kócba csavart kénese gyufával gyujtsák fel a termést. A gyulékony anyagot úgy kellett elhelyezniük a kommunistáknak, hogy az a cséplés alkalmával a cséplőgépet is megsemmisítse. Kiss társai előtt beismerte, hogy maga is végrehajtott ilyen gyujtogatásokat.

Kiss az ítélet kihirdetése után kegyelmet kért. A rögtönítélő bíróság kegyelmi tanácsa alakult át. Lapzártáig nem érkezett jelentés arról, hogy Kiss kapott-e kegyelmet, vagy az ítélethirdetés utáni törvényes idő elteltével kivégezték.

## Véletlenül agyonlőtte a mezőőr a napraforgót dezsáló kisfiút

### Borzalmas szerencsétlenség Pestszentimrén

Borzalmas szerencsétlenség áldozata lett egy pestszentimrei kisfiú.

Deák Miklós, aki a pestszentlőrinci Szemere-gazdaság alkalmazásában áll, a major közelében végezte ellenőrző körútját, amikor az egyik kukoricás mélyén két gyermeket pillantott meg. Figyelnéi kezdte őket és csakhamar megállapította, hogy a fiúcskák sorra látogatják a gyéren ültetett napraforgókat és letörnek a napraforgó tányérról egy-egy darabot. Felszólította őket hogy álljanak meg, a gyerekek azonban ijedten menekülni kezdtek. A mezőőr üldözőbe vette őket s hosszas hajszá után sikerült is neki nyolc-tíz lépésre beérni az egyik fiúcskát: Ravenczky Sándort, egy Pestszentimrén lakó fővárosi gépész 11 éves gyermekét.

— Állj meg, mert ugyanis megfoglak —

kiabált futás közben a gyermek felé, a fiúcska azonban rémülten futott tovább a kukoricásban. A mezőőr, hogy könnyebben szaladhasson leakasztotta válláról Winches ter-puskáját, amely sörétre volt töltve.

Futás közben egy kukoricaszár beleakadt a fegyver ravaszába s a puská elsült. A dörrenés után az üldözött Raviczky Sándor éjtelenül rogyott össze.

A sörétek farkán találták a szerencsétlen gyermeket, aki azonnal szörnyethalt.

A mezőőr a szerencsétlenség után nyomban jelentkezett a kapitányságon, ahonnan bizottság szállt ki a szerencsétlenség színhelyére. Ugyanakkor a mentők is kiszálltak, de a mentőorvos már csak a beállott halált állapíthatta meg. Deák Miklóst őrizetbe vették.

**Vigyázz a címre!** a legszebben és a legszakoskerübben fest, tisztít

## HUSVÉTH LAJOS

Első délvidéki kelmefestő és vegytisztító intézet, Zombor, Deák Ferenc krt. 20

**a Karmelita templommal szemben**

Alapítva 1824-ben

**Vigyázz a címre!**

## Zomborban is igénybeveszik az üres lakásokat

A belügyminiszter rendeletet adott ki a nem lakott helyiségeknek egyes városokban való igénybevételéről. A lakás céljára szolgáló, de nem lakott helyiségek igénybevételét a polgármester az alábbi városokban rendelheti el:

Budapest, Baja, Győr, Kolozsvár, Komárom, Marosvásárhely, Miskolc, Nagyvárád, Szeged, Szabadka, Szatmárnémeti, Zombor, Balassagyarmat, Békéscsaba, Cegléd, Beszterce, Csikszerecs, Dés, Eszter-

gom, Érsekújvár, Gyergyószentmiklós, Gyula, Hajduböszörmény, Kispeszt, Léva, Magyaránizsa, Máramarossziget, Mohács, Mosonmagyaróvár, Nagybánya, Nagykanizsa, Nyiregyháza, Pestszenterzsébet, Pestszentlőrinc, Rákospalota, Rimaszombat, Rozsnyó, Salgotarján, Sepsiszentgyörgy, Szászrégen, Székelyudvarhely, Szombathely és Ujpest.

A rendelet kihirdetése napján lép életbe.

## Meggyilkoltak Veszprém mellett egy budapesti leányt

Budapestről jelentik: Rejtélyes gyilkossági esetről értesítette a veszprémi rendőrség a budapesti főkapitányságot. Tegnap a Veszprém melletti jutasi erdőben egy husz év körüli női holttestet találtak a járőrök.

A fiatal leány holttestén külsérelmi nyomok voltak, az orvos megállapítása szerint a leányt megfojtották.

A holttest mellett egy kézitáska feküdt, amelyben OTI beteglapok voltak s ezekből kitűnt, hogy a meggyilkolt leány Mezey Margit 22 éves budapesti gyári munkásnő.

A veszprémi rendőrség értesítése után a budapesti rendőrség is bekapcsolódott a gyilkossági ügy nyomozásába.

Csakhamar megállapították, hogy a jutasi erdőben meggyilkolva talált Mezey Margit néhány hónappal ezelőtt a Rudolf-utca 5. számú házban lakott szüleivel.

A fiatal munkásleány két héttel ezelőtt költözött el szülei lakásáról s a Kisfaludy-utca 3. szám alatti házban vett ki albérlési szobát, Mezey Margit barátnőjével Erdélyszki Margit munkásnővel szülei tudomása szerint aug. 25-én utazott el Veszprémbe, ahonnan azóta nem adott életjelet magáról.

A rendőrség megállapította, hogy Mezey Margittal együtt Erdélyszki Margit is eltűnt.

A rejtélyes gyilkossági ügyben nyomoz a rendőrség.

Nyárvégi szemleút a Tiszavidéken

## MARTONOS

Felsőbácstiszamente ligvirágzóbb faluja.

Mikor leszállunk a vonatról, a koraregeli szürke messzeség hátterén úgy lóg a kis falu, mint valami régi uriszoba falán egy megfakult antikfestmény. Az égen nehézfárású, mogorva felhők bomladoznak... még két nappal ezelőtt bőségesen öntözték a végelethetetlen, pompás síkságot, amelyen görnyedtháttú kukoricatáblák, piroszöld paprikapalánták és begyöpesedett nyárvégi szántások váltakoznak, kuszálódó fenséges összevisszaságukban. A falu templomtornya, mintha megnyult volna, s mint egy óriásmutatóuj nyúlik fel az égbe és fenyegeti meg a szétrebbenő felhőket: »Hess, ti rongykacagányos mamlások, Napkirály ma felillesztette rubintos koronáját, hordjátok el magatokat! — Valóban költői hangulat, ihlető látvány a nyújtózó világ, a boldog szendergéséből ébredő falu, a magyar róma nyárvégi, harmatos fürdése. A virradat tobzódo színei, s az a látvány, amely a színekből kifeszlik, majd gyönyörű panorámává változik, észrevétlenül könnyeket csal a szemünkbe...

Mire beérünk a faluba, a reggel már mosolygó szemmel tereli az életet: a piros lila napfény, amely végre kiszabadult az eltakaró rongy felhők mögül, végigvilágít a falun, becsókol az ablakokon, beara-nyozza a házakat, s az éjszakai esőtől ázott, didergő utcákba jótékony meleget leheli. A kiskapuk egymásután nyílnak ki, kíváncsi, frissen mosakodott arcok kémlelnek ki az utcára... talán azt nézik, megvannak-e még az akácok, meg a terebélyes eperfák, amelyek hűen őrzik a falut hosszú-hosszu évtizedek óta, vagy talán csak arra kíváncsiak, hogy mit hozott a reggel meg a fűtőgőgő vonat a városból? Jött-e idegen, vagy ismerős volt-e valahol, hozott-e valamit: hirt, csomagot, üzenetet, esetleg egy kis vidéki pletykát?

Pirospapucsos menyecskék nagyhasú, tarka köcsögökben viszik a tejet befelé a piacra, fruska lányok dudorászva söpriki járdát, a kiskapuküszöbökön meztelbasgyerkőcök nagy karaj kenyeret majszolnak jóízűen. Az udvarokból zörgő szekerrek fordulnak az utra, mindenféle földművesszerszámmal megpakolva: némelyiken eke van, vagy egy-egy pár hosszú vendég oldal, favilla, gömbösvégű vasvilla, megkötél... Az udvarokban mindenhol rengő paprikafűzér csing, vagy a nyitott pajták már várják az új paprikatermést. Előtűnk egy kerékpáros legényke halad, hátizsákja elárulja, hogy paprikát visz benne — ilyen kora reggel már a malomban járt, s iparkodik a Kispiacra, Királyhalom alá... ott ma jó ára lesz a paprikának! Hogy honnét tudja? Ez a tiszavidéki paprikások örök titka, Semmi pénzért sem árulnak el, hogy honnét tudják meg a szinte napról-napra változó paprikaárakat. Mire beérünk a faluba felcsendül az első misére hívó kisharang szava... Mintha minden csengő hang egy-egy kis fehér galambbá változna, hogy elszálljon az apró, csinos kis házak felett, s köszöntse az embereket a napi munkára áldást hintsen.

Most, hogy huszonhárom éves rabságából felszabadult a dús fekete, zsirosföldű Bácska, Martonoson is új élet virágzik. A híres paprikatermelő falu, melynek háttárában volt olyan esztendő is amikor ezer holdon felül területen ápolták, vigyázták, ajnározták a millió és millió paprikapalántát, visszatérésében új utak, tágasabb lehetőségek és sokkal szervezettebb, biztonságosabb gazdasági fejlődés előtt áll, mint a megszűlés bizonytalan, mindinkább súlyosodó éveiben. Eddig az árak napról-napra ingadoztak, nem volt olyan egymásután következő piac, hogy a zuzott örölt, vagy

fűzérés paprikának csak egy kicsit is tartott lett volna az ára. Ma, miután a paprikaárak is az országos szövetkezetek terjesztésébe kapcsolódtak, a paprikaárak közelednek a megszilárdulás felé. A termelőnek nem kell majd attól rettegnie, hogy a spekulációja valami kiszámolatlan vészbe ütközik, miáltal könnyen a tönk szélére sodródhat az egész gazdasága, vagy paprikaüzeme.

A szabad paprikakereskedelem a múlt hónap végén zár alá került és csak korlátozott formákban üzhető, de ez a korlátozott szabadkereskedelem is e hó tizenhatodikával bezárólag teljesen megszűnik. A paprikamalmok azután majd csak vámörlest végezhetnek, ugyan már is megszűnt a paprikamalmok kereskedése, csupán a még hó napokkal ezelőtt feldolgozott, vagy zuzott paprikájukat árulhatják szabadon. Az országos szövetkezetek, mint például a »Hanygya«, ezután minden mennyiségben átveszi a paprikamalmok készletét, amely a vámörlésen folyik be, úgy hogy a malmoknak nem lesz majd gondjuk ezután arra, hogy örölt paprikájukat ügynökök útján, vagy háziszervezés segítségével hogyan helyezzék el az ország különböző vidékein, városaikban, vagy falvaikban és a piacokon, mert a szövetkezetek gondoskodnak egy a belföldi, mint a külföldön való forgalomba hozatalról.

A Bánát sorsa nemcsak több irányban benitotta meg a forgalmát és érintkezést az ottani nagy számfőlényel bíró magyar sággal, hanem teljesen le is állította a Tiszántulra irányuló kereskedelmet, súlyosan érintette a martonosi paprikakivitelét, amennyiben az erőspaprika, melynek kilencven százaléka a Bánátba irányult, sőt a román megszállás alatt lévő Erdélyben is nagy keresetnek örvendett, most a termelők nyakán maradt. Az országos szövetkezetek nem veszik át az erőspaprikát, mert mint exportcikk nem keresett, a belföldi szükséglet pedig olyan kevés, hogy szinte elenyésző a kereskedelemben. A termelők most úgy segítenek a bajukon, hogy a megmaradt erőspaprikájukat keverik az édessel, vagy a csemegével, miáltal finom erőset kapnak, amit némi árkülönbözettel át vesz a szövetkezet, a zuzott alakjában lévő erőspaprikát pedig »kifürdetik« és édessel, vagy csemegével izesítve, de eredeti alakjában is hozzák majd forgalomba a szövetkezetek útján. A jövőben pedig csak az egyes vidékek ellátására — s azt is csak bizonyos százalékban — termelnek, illetve hasítanak erőspaprikát.

Súlyos helyzetben van a horgosi paprikavegyvizsgáló állomás is: a szegediek minden áron el akarják vinni a laboratóriumot Horgosról, pedig a sok áldozattal és nehézzel megváltott akadályok eltávolításával, szívós küzdelmek árán épített — és teljesen korszerűen berendezett paprikavegyvizsgáló intézet

még a szerb megszállás ajatt létesült, s így a horgosi és martonosi paprikagazdaságok jogos tulajdonát képezi. A vegyvizsgáló állomást nem szabad elvinni Horgosról, mert ezzel nemcsak megfosztanánk a horgosiakat és a martonosiakat féltveörzött kincsüktől, jogos büszkeségüktől, hanem válságos helyzetbe hoznánk a délvidéki paprikatermelőket is.

Az illetékes hatóságok legyenek tekintettel arra is, hogy a paprikalaboratórium elmozdítása esetén beálló súlyos helyzet következtében a felsőbácstiszamenti paprika termelők termelőkedvét is csökkentenék.

Szemleutunk alkalmával több paprika termelő gazdával beszélünk, s arra a kér-

désünkre, hogy milyen lesz az idei termés különböző választ kaptunk: az augusztus-vegi esőzések még nem tettek nagy kárt a palántákban, a termés jól indult és most már attól függ az eredmény, hogy az ezután következő hetek majd milyen időjárást hoznak; lesz-e kellő napfény és meleg, hogy a termés szépen be is érjen? Mindenki reméli, s mi is hisszük, hogy a híres horgosi- és martonosi paprika az idén is, mint eddig minden évben,

minőségében felveszi majd a versenyt a szegedi paprikával, sőt ahogyan a huszonhárom éves megszállás előtt is tették a szegediek, a szegedi paprika minőségét a horgosi, illetve martonosi paprikával javítják majd fel.

Lassan beesteledik... a nyárvégi tiszavidéki alkony éppen olyan fenséges itt, mint a virradat: a világ lecsöndesedik, hosszúra nyulnak az árnyak és az éles vonalakban rajzolódó színek mindjobban megfakulnak... lassan-lassan negatívvá válik a gyönyörű tájkép.

Elhagyjuk a paprikamezőket, a martonosiak oly szeretettel ápoló örökös munkahelyének reményteljes életharcának gazdag színhelyét... Bucsuzunk a falutól, amelyben csodálatos szeretettel élnek az emberek és úgy vigyáznak egymásra ezek a föld szeretetében dolgozó parasztok, mint a föld szeretetében lennének valamennyien. — Talán éppen ezért olyan gazdag, olyan istenáldotta jólétű, boldog ez a kis, tiszavidéki falu...  
VASS IMRE

## Megalakult Óbecsén a hadirokkantak és hadiárvaik szövetségének fiókja

Óbecse, szeptember 10.

Vasárnap tartotta alakuló közgyűlését Óbecsén a hadirokkantak, hadiárvaik és hadözyegyek országos nemzeti szövetségének óbecsei fiókja. Az országos központ részéről dr. Ertl János tábornok és Kovarcsik Árpád főtitkár jelent meg. Résztvettek a közgyűlésen Pefrányi Ferenc apátplébános, Györe Károly főszolgabíró, dr. Tóth Béla szolgabíró és Berecz Gyula főjegyző is. Az egyesület célkitűzéseinek ismertetése után emlékszólót ajándékoztak a fiókegyesületnek. Berecz Gyula főjegyző beszéde után Cziráky Imre Gyóni verset szavalt.

Az egyesület vezetősége a következők: Gyüre Károly főszolgabíró, Pefrányi Ferenc apátplébános, dr. Balassa Pál ügyvéd, Berecz Gyula főjegyző, elnök Szonomár László, társelnök Papp Kálmán, alelnök Kovács István, Buzella Géza (szenttamás), Nagy Mátyás (Bácsföldvár), Halasi István (Péterréve) ellenőrök: Kozma Vince, Kalapács János, Józsa Ferenc, ügyész: dr. Siflis Imre, igazgató Ginder József, orvos dr. Klemm Ádám, titkár: a mindenkori községi rokkantügyi előadó, jegyző Repberger József, pénztáros Másity Boldizsár házmagy: Csábi Ignác, zászlótartó Kádár Lajos.

## Zászlót szenteltek a magyar-kanizsai tűzharcosok

A felszabadult Délvidéken Magyar-kanizsán avatták fel az első tűzharcos-zászlót. Az ünnepségre hétfőn került sor, s azon több ezer ember vett részt. Reggel az ünnepelő közönség zeneszóval ment Gubás Jánosné, zászlóanya háza elé, ahol Szilágyi János tűzharcos főhadnagy, majd Tóth István köszöntötte a zászlóanyát.

Hétfőn délelőtti ünnepi istentiszteletet celebrált Szommer Károly plébános, majd megszentelte a zászlót. A mise után a város házában disztáborozást tartottak a tűzharcosok. A zászlót Lehel dr. polgármester vette át. A disztáborozásról hódolótáviratot küldtek nagybányai vitéz Horthy Miklós Kormányzó Urunknak, üdvözlőtáviratot a honvédelmi miniszternek és vitéz Takács Tolvaj altábornagynak.

# Közgazdaság

## A kisipari és kiskereskedelmi hitelakció kiterjesztése a Délvidékre

A szegedi kereskedelmi és iparkamara előterjesztéssel fordult a m. kir. iparügyi miniszterhez és kérte azt, hogy az ugynevezett kisipari és kiskereskedelmi hitelakciót terjessze ki a visszafoglalt délvidéki területekre is. Rendkívüli szociális jelentősége van annak, hogy a délvidéki kisiparosok és kiskereskedők is részesüljenek a bankszerű fedezete nélkül nyújtható ter-

melési és anyagbeszerzési, illetőleg árubeszerzési hitel előnyeiben. A kamara megkereste a Délvidék ipartestületeit és kereskedőtestületeit annak érdekében, járjanak el a polgármesereknél, illetve községi főjegyzőknél, hogy a városok, illetve a községek a hitelalaphoz járuljanak hozzá, mert ez az előfeltétele annak, hogy az állam a maga hozzájárulását megadja.

## Megszigorítják a házalók és vándoriparosok ellenőrzését

Az ország megnagyobbodásával kapcsolatban most tették közzé a vándoriparra és a házalásra vonatkozó tájékoztatót. Ez a tájékoztató mindazokat a szabályokat tartalmazza amelyek a vándoripari és házalási engedélyek kiadása, gyakorlása és ellenőrzése szempontjából kötelező érvényűek és magában foglalja az alaprendelet kiadása óta megjelent új rendelkezéseket is.

A vándoriparra vonatkozó tájékoztató megállapítja, melyek a vándoriparosok.

Ezek a következők: a drótosok, drótozó és foltozó munkája, a vándorablakosok által végzett beüvegezési munkálatok, végül a vándorköszörűsök és vándorteknővájók munkája.

A tájékoztató szerint nem lehet kiadni vándoripari engedélyt vándorfényképészet területére.

Mindezeket a foglalkozásokat természetesen csak magyar állampolgár gyakorolhatja, aki az előírásokban megállapított követelményekkel rendelkezik.

Cigányok részére vándoripari és házalási engedély csak annak a vármegyei törvényhatóságnak területére korlátozva ad-

ható meg, amely törvényhatóság területén az illetőnek rendes lakhelye van.

A cigányok azomban foglalkozásuk gyakorlása közben csupán egyedül járhatnak, segédet nem tarthatnak és családtagjaikat sem vihetik magukkal, ugyancsak foglalkozásuk gyakorlása céljából járómuveket sem használhatnak.

A tájékoztató megállapítja, hogy a városok külön közgyűlési határozattal korlátozhatják kerületükben a vándoriparos munkáját.

Előírhatják, hogy a városnak csak bizonyos utcáin és csak bizonyos meghatározott órában dolgozhatnak.

A házalásra vonatkozó tájékoztató szerint a házalási engedéllyel bíró személyek a határsávbán nem kívánatos elemek és bejelenti, hogy nemzetvédelmi szempontból olyan szabályrendelet alkotására is sor kerül, amelynek alapján a házalók fokozottabb ellenőrzése lehetővé válik.

A tájékoztató felsorolja a házaló kereskedésből kizárt árukat, amelyek között a következők szerepelnek: fűszerárúk, cuorkaárúk, kenőcs és méreganyag, arany, ezüst, drágakövek, katonai ruhadarabok,

fegyverek, sorsjegyek, irodalmi és művészeti művek, hus, ócskaruha, hasznos házi szolgáló mindennemű folyadékok és több más cikk.

## 150 vagon cukor kellene méhetetésre

Az Országos Méhészeti Egyesület beadványt intézett a földművelésügyi miniszterhez, amelyben kifejti, hogy a visszacsatolt országterületekkel együtt 80 ezer magyar méhész a legnagyobb gondokkal küzd miképpen mentse meg a méhcsaládokat a biztos éhenpusztulástól. A méhek beteleléséhez legkevesebb 150 vagon adómentes denaturált méhetető kristálycukorra volna szükség. Annál is inkább, mert az idei méhészeti év termelési eredménye még sokkal rosszabb, mint az előző három évé volt. A magyar méhészetnek fennmaradása és további fenntartása igen fontos és országos közgazdasági érdek. Méhek nélkül a gyümölcsfák virágainak megtermékenyítése csak igen csekély mérvű, tehát nincs gyümölcsstermés. Az olajos növények méhek nélkül magot alig kötnek. De éppúgy kevés magot adnak az olyan takarmánynövények is, amelyek magtermeléséből nagy külföldi kivitelünk van. A magyar méhészek legtöbbször kisember, akiknek igen fontos életérdekeik fűződnek ahhoz, hogy kicsiny méhészetük fennmaradása útján nyert csekély jövedelmükből családjuk jobb megélhetését és gyermekeik nevelését biztosíthassák. Az ország méhcsaládjainak száma 800 ezerre becsülhető. Már most szeptember elején téli feletetésre, illetve serkentésre szorulnak s ha legszerűbben számítjuk egy méhcsalád ma hiányzó átlagos téli élelmiszerszükségletét, két és fél kilogramm méhetetőcukorra volna szükség. Ez a legkevesebb mennyiség, amellyel a biztos téli elpusztulásnak elébe néző magyar méhészet még megmenthető volna. Végül a méhészegyesület azt kéri, hogy a kiutalt méhetető cukor szétosztását a Méhészeti Egyesület végezze.

### A „DÉLVIDÉK” REGÉNYE

# A ZÖLDÖZEMŰ HŐLENY

IRTA: MAURICE LEBLANC

FORDITOTTA: KÁLLAY MIKLÓS

# A ZÖLDÖZEMŰ HŐLENY

(49)

— Nem... Nem... A veszély nagy, de meg távolít. Megmenekülünk, ha egy pillanatra sem veszítjük el nyugalmunkat. Minden ezen múlik. Gondolkozzni, megérteni. Ha mindennel tisztában leszek, biztos vagyok benne, hogy lesz még időm cselekedni... Csak...

Csak?... Csak?...

— Segítenie kell nekem. Hogy mindent megértek, szükségem van az emlékére, valamennyi emlékére.

Raoul hangja sürgetővé vált és fokozott hangon folytatta:

Igen, tudom, megígérte az anyjának, hogy csak annak árulja el őket, akit szeret. De a halálveszedelem elég ok arra, hogy beszéljen, erősebb mint a szerelem, és ha maga nem is szeret engem, én úgy szeretem magát, mint ahogy az anyja kívánta, hogy szeressék. Bocsásson meg nekem, hogy esküm ellenére így beszéltem magával... De vannak percek, amikor nem lehet hallgatni. Szeretem magát... Szeretem és meg akarom menteni... Nem tűröm, hogy hallgasson, mert ez bűn volna ön maga ellen. Feleljen! Lehet, hogy néhány szó is kellő felvilágosítást ad nekem.

Aurélie elhalál suttozta:

— Kérdezzen!

Raoul tüstént így szólt:

— Mi történt akkor régen, mikor megérkezett ide az édesanyjával? Milyen tájat látott? Hová vezette magukat innen nagyvápia és barlang?

— Sehová, — mondta határozottan Aurélie, — biztos vagyok benne, hogy itt aludtam, egy függőágyban, akárcsak most... Beszélgettek körülöttem. A két férfi dohánvont. Ezek az emlékeim, amelyeket már elfelejttem, most mind újra élednek. Emlékszem a dohány illatára és arra, hogy palackokat bontottak föl. És azután...

azután... már nem alszom... Ennem adnak... Kinn sűt a nap... Sűt a nap?

— Igen, ez már másnap lehet.

— Másnap? Biztos benne? Minden ezen a kis részletkérdésen múlik.

— Igen, biztos vagyok benne. Igen, itt ébredtem fel másnap és kinn sűtött a nap... Csak hogy... minden egészen megváltozott... Még itt látom magam és mégis másutt vagyok... Látom a sziklákat, de nem ezen a helyen.

— Hogyan?... Nem ugyanezen a helyen vannak?

— Nem, a víz nem mossa őket.

— A víz szóval nem mossa őket és azután... kilép a barlangból.

— Kimentem a barlangból. Anyám kézenfogva vezet... a lábunk meg-megcsuszlik... Körülöttünk olyanféle házak vannak, mintha... romok volnának. És ismét újabb harangszó... ugyanazok a harangok, melyeket folyton hallok.

— Igen ez az... biztosan ez, — mondta Raoul. — Minden úgy van, ahogy gondoltam. Minden késedelem lehetetlen.

Sulvos csönd hullott rájuk. A víz balios zajjal loccsant. Az asztal, a festőállvány, a könyvek és a székek már mind usztak a vízben. Kinn már félhomály kezdett szürkülni. De mire volt jó a sötét, bármilyen szintűvé vált is? Mihez kezdjen.

Raoul kétségbeesetten gyötörte az agyát, hogy valami megoldást találjon. Aurélie félig fölegyenesedett, ránézett s Raoul édes odaadást olvasott ki a szeméből. A lány hirtelen megragadta a kezét, odahajolt hozzá és megcsókolta.

— Istenem, Istenem, — kiáltott fel Raoul — mit csinál?

— Szeretem, — suttozta Aurélie.

Zöld szem csillogott a félhomályban. Raoul

hallotta, hogy dobog a fiatal lány szive és soha nem érzett ilyen örömet.

A lány átölelte a nyakát és megismételte: „Szeretem”. Látja Raoul, ez az én egyetlen nagy titkom. A másik nem érdekel. De ez az egész életem és az egész lelkem. Mindjárt megszeretem magát, anélkül, hogy ismertem volna. Anélkül, hogy láttam volna... Szerettem már ott a sötétben és éppen ezért gyűlöltem. Szégyeltem magam. Nem akartam többé látni semmi áron és mégsem gondoltam másra, csakhogy újra láthassam. Ha el tudtam viselni annak az éjszakának a borzalmát és mindazt az iszonyatos gyötrelmet, amely ezután következett, az csak magáért történt, magáért, aki elől futottam s aki mindig visszatért a veszedelem pillanatában. Haragudni akartam magára minden erőmmel és mégis egyre közelebb éreztem magam hozzá. Raoul, Raoul, szorítson jól magához, Raoul, szeretem.

Raoul fájdalmas szenvedéllyel szorította magához a lányt. Lelke mélyén soha nem kételkedett ebben a szerelemben, amelyet az első csók tüze elárult előtte. De félt, magától a boldogságtól, amelyet érzett. A fiatal lány gyöngéd szavai, üde lehelletének simogatása békivőkba kötötte. A fékezhetetlen vágy, hogy küzdjön, kezdett elernyedni benne.

A lány megérezte ezt a titkos elbágyadást és még közelebb húzta magához Raoul.

— Adjuk meg magunkat sorsunknak, Raoul. Nyugodjunk bele a változhatatlanba. De azt akarom, hogy a karodban ériem... szám a szádon. Raoul, soha az élet meg nem adja nekünk ezt a boldogságot.

A két kar úgy fonódott rá, mint lefejtettetlen nyaklanc. És a lány feje lassan közelebb hajolt hozzá.

Raoul azonban ellenállt. Megcsókolni ezt a kínálózó ajkát annyit jelentett, mint belenyugodni a kikerülhetetlenbe. De Aurélie esengve kérte, s a szavaknak, melyeket susogott, nem lehetett ellenállni.

Az ajkuk összeért. Raoul belekóstolt egy olyan csók mámorába, amelyben benne volt az élet minden lángja s a halál iszonyu kéje. Sötét éjjel szállt le rájuk, amely mintha sokkal gyorsabban jött volna, mióta átadták magukat a csókoldozás kéjes tompultságának. A víz emelkedett.

(Folytatása következik.)

# A nemzetközi diplomácia bábele Ankarában

**Harmincegy külképviselet működik Törökország új fővárosában, ahová nemrégiben még nem voltak hajlandók átköltözni a követek**

Háboru idején semleges országok fővárosaiban fejti ki tevékenységét a nemzetközi diplomácia.

Törökország fővárosa, Ankara egyik központja a nemzetközi diplomácia tevékenységének.

Az ankarai diplomáciai testület békebeli képét mutat: minden állam diplomatája zavartalanul dolgozik az új Törökország fiatal fővárosában.

Az Ankarában működő külképviseletek személyzete összesen száznál is több főből áll.

A követségi titkárokat, gépírókat, tisztviselőket, altiszti személyzetet, valamint a diplomaták családtagjait is ide számitva, közel kétezer személyre tehető a török főváros nemzetközi kolóniájának a létszáma. Ankara csak a világháború után lett a Törökországban működő külképviseletek székhelye. A diplomaták nem szívesen hagyták el a szultánok egykori fővárosát, Konstantinápolyt. Amikor Kemal Atatürk az Anatóliában fekvő Ankarát tette meg az ország fővárosának ez a város még szegényes régi erősség volt, de két évtized megfeszített munkájával valóságos világvárosra fejlődött.

A török kormány több ízben felszólítást intézett a Konstantinápolyban székelő diplomáciai képviseletekhez, hogy költözzenek át Ankarába; amikor e kérések hatástalanok maradtak, a török kormány törvényben mondta ki, hogy csak azok a külpolitikai egyezmények érvényesek, amelyeket kizárólag Ankarában kötnek meg. Ezzel a törvénnyel kényszerítette Kemal Atatürk a diplomáciai testületeket arra, hogy átköltözzenek Ankarába.

Az új török fővárosban ma is tizenkét nagykövetség és tizenkilenc követség, tehát összesen harmincegy képviselet működik. A semleges és a háborút viselő államok diplomatáit is magába foglaló ankarai diplomáciai testület doyenje az Egyesült Államok követe: John van Antwerp Mac Murray, aki 1936 óta képviseli hazáját Ankarában.

Az idős diplomata igen népszerű a diplomaták között és számos török barátja van. Sétáin állandóan elkíséri két kedvenc pásztor kutyája. Az olasz követ, Ottavio de Peppo ugyancsak egyike a leg hosszabb idő óta szolgáló diplomatáknak. Az idős olasz diplomata nőtlen ember és híres arról, hogy követségi palotája egyik legegységesebb exterritoriális épülete a török fővárosnak. Követségi személyzete is híres eleganciájáról. A kitűnő és népszerű diplomata szenvedélyes bridgejátékos.

## DIPLOMATÁK

### »MELLÉKFOGLALKOZÁSAI»

Míg az olasz követ szűkszavú ember, az afgán követ, Fejz Mohammed Khan híres bőbeszédűségéről és változatos pályájának élményeiről. Amanullah király alatt közoktatásügyi miniszter volt, majd külügyminiszter lett és sorra járta az európai fővárosokat. Ismeri a nemzetközi diplomácia közelmúlt történetének minden jelentős egyéniségét és érdekes élményeiről könyvet készülni.

Jelenleg nagy történelmi munkán dolgozik: megírja az afgán nép történetét. Állandóan azt hangoztatja, hogy kutatásai alapján arról győződött meg, hogy az árja népcsalád afgán eredetű és még egy történelemelőtti népvándorlás során árasztotta el Európát.

Ez az első afgán történelemkönyv, amelyet afgán történelmi író ír, mert eddig az afgán nép történelmével csak a perzsák és az angolok foglalkoztak.

A német és az angol követek egyidőben érkeztek Ankarába. Ugy Franz von Papen, mint Sir Hughe Knatchbull Hugues sent 1939-ben nevezték ki ankarai követé. E két diplomata személye foglalkoztatja elsősorban a mai körülmények között a nemzetközi politikai képviselőit.

Von Papen népszerű tagja az ankarai társaságoknak. A német követ vérbeli diplomatája, aki közismert kitűnő emlékezőtehetségéről és nagy nyelvtudásáról. Azt a benyomást teszi, mintha szórakozás lenne számára hivatása, de közvetlen munkatársai ismerik hatalmas munkaképességét, amikor nehéz nemzetközi problémák megoldásán dolgozik. Franz von Papen majdan megírandó életrajzána fontos fejezeteit jelenti majd törökországi missziója, amely egy nem mindig rózsákkal behintett diplomáciai karrier csúcspontját jelenti.

Az angol követ ugyancsak hosszú diplomáciai multra tekinthet vissza. 1937-ben amikor Sanghájban állomásozott, súlyosan megbetegült egy japán repülőgéppel való alkalmával. A skót származású Huguessen követ szenvedélyes virágkertész, de nagy elfoglaltsága alig enged számára időt a virágokkal való időtöltésre.

Etienne Lardy svájci követ híres jól informáltságáról, valamint kimeríthetetlen munkaerőjéről is.

Az ankarai diplomáciai testület tagjai között van egy híres tudós is: a kínai követ, Csang-Peng-Csung. A kínai diplomata családjából már számos tudós került ki és ő maga is behatóan foglalkozik történelmi kérdésekkel.

Nagy figyelmet szentel a jelenkor nemzetközi eseményeinek is.

Az ankarai diplomaták udvariasan kezelik a nemzetközi sajtó képviselőit és — mint a Journal de Geneve megállapítja — a sajtó és a diplomáciai testületek együtt működésének következtében lett ma Ankara Európa legfontosabb hírforrás központja.

## Óriási szunyograjok a Zuider-tó környékén

A félig kiszáritott JIJssel-tóból a szunyoglarvákkal táplálkozó halak kipusztultak és most az apró zöldszínű szunyogok milliárdjai lepik el a környéket. A szunyog seregek egyes napokon a szó szoros értelmében a napot is elsötétítik. Ezek a szunyogok szerencsére nem csipnek, de óriási tömegükkel így is tömördek kellemetlenséget okoznak. Nemcsak a kerékpárosok közlekedését akadályozzák meg azzal, hogy lépten-nyomon szemükbe röpülnek, hanem a gépkocsik szélvédőüvegeit is elhomályosítják. Az utcai járókelők, ha el akarják kerülni a cseppet sem csábító szunyogpecsenyét, kénytelenek lemondani a beszélgetésről. Az apró állatkák sok bosszúságot okoznak a háziállatoknak is, akik még az ivóvizet és a tűzhelyen forró ételt sem tudják elzárni előlük. A modern kor egyiptomi csapásának megszüntetésén a kémikusok egész serege fáradozik.

## A németek lehallgatták a gomeli orosz parancsnok telefonbeszélgetését

A gomeli előretörés alkalmával, mint egy német haditudósítás közli, egy előretölt ezred a Gomel Shlobinnal összekötő telefonvezetékét sértetlenül találta. A műszakiak anélkül, hogy eredményre számí-

tottak volna, éppen csak biztonság okából lehallgató álmást kapcsoltak be. A próba a legnagyobb meglepetésre nem várt eredményt hozott. Eppen a gomeli parancsnok beszélt a shlobini parancsnokkal és sürgős segítséget kért. »Ha azonban nem kapok 80 ezer embert, a háborúnak három nap alatt vége» — mondta. A shlobini parancsnok azonban csupán egy katonavonatot tudott ígérni, melynek pontos indulási idejét is bejelentette. Az ezred a vonatot természetesen teljes készenlétben várta és a személyzettel, katonákkal együtt az utolsó emberig elfogta.

## HÁZASSÁGKOZVETITŐNÉL

Férfjelölt: Ezt a nőt nem veszem el, hisz az egyik lába rövidebb!

Közvetítő: Ugyan! Viszont annyival hosszabb a másik.

## APRÓHIRDETÉSEK

Egy hirdetés 20 szóig 1.20 pengő, kétszeri feladásnál 2.20 pengő és háromszori feladásnál 3.— pengő, hirdetési adóval együtt. Minden további szó és címszó, valamint kiemelt szavak 10 fillérrel drágábbak. A fenti árak csak olyan hirdetésekre vonatkoznak, amelyek egy héten belül lefutnak. — Csak felülbévezett, jelzés leveleket továbbítunk. — Kérdezőkódokhoz válaszbélve melléklendő.

## „M E R K U R”

hat. eng. ingatlanforgalmi és biztosítási iroda. Hiteltudósítás.

STEFATITS ISTVÁN.

Zombor, Zrinvi (Párizsi) utca 2. TELEFON: 81.

HÁZAK, FOLDEK MALMOK, GYÁRAK, IPARTELEPEK, ÜZLETEK

és mindennemű ingatlan

VÉTELET ÉS ELADÁSÁT legkülansabban közvetíti.

HAZAI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ R. T. —

BUDAPEST kerületi felügyelősége.

A BIZTOSÍTÁS ÖSSZES ÁGAZATAIT eszközzel legpéldásabb alapon. a-551

Butorozott szobát keres szeptember 15-re két diák. Aíánlatokat a kiadóhivatalba kerünk. a-585-f

Eladó jókarban lévő motorkerékpár. Csepegyártmányu 100 cm<sup>3</sup> méretű. Megtekinthető Zombor, Tigris vendéglőben. a-586-f

Asztalosok, mázólok figyelmébe! Önálló, mestervizsgázott festő, magvarbutor-festő specialista, munkát keres Szabadkán, Zomborban, Palánkán. Címe: Zwickl Antal, Budapest, Magdolna ucca 26. a-595-f

Zongorát, rövidet, vagy pianinót sürgősen megvételre keresek. Aíánlatokat ármejelöléssel Marschall, Zombor, Kosuth Lajos ucca 14. II. emelet. a-597-f

Fodrászegédet nőt, azonnali belépésre keresek. Knapec Dániel, fodrász Zombor. a-559-f

Egy zongora eladó. Érdeklődni: Zombor, Rákóczi ut 63. a-601-f

Veszek fajtiszta előhasi, bergshiri kocákat és tenyészkant. Szláv Olivér, Zombor, Nagytemplom ucca 9. a-592-f

Eladó csukott, gumirekű hintó, autó típusu, egy nyitott hintó vaskerékkel, fűszerüzletberendezés, alig használt, új 48 fiókos 5 drb. Fiat autókerek, jó gumikkal 140—170-es ballon. Érdeklődni: Bogdán Ferencnél, Zombor, Zöldkert ucca 54. a-599-f

Izr. ortod. számtantanár, ellátásra és tanításra két diákot vállal. Zombor, Zsinagóga ucca 4. a-600-f

Kukoricagörét 3 vagonosat keresek. Aíánlatokat „Kukorica” jelígyével a kiadóba kernek. a-603-f

Szép magyaros ruhát készített anyagból. Ugy szintén frakkot, zsakettet, szmokingot, gerokót, iutányos áron Pécskav János szabómester, Zombor, Evangélikus ucca 5. a-604-f

Ablak, aító, használt, olcsón eladó. Bővebbet: Arany János (Radisics) utca 10 szám alatt. a-605

Uzlethelyiség nagy raktárakkal, mellékke-lviségekkel, pincével, padlással, azonnal kiadó. Bővebbet: Vörösmartv (Konvovics) ucca 3. Műhelynek is alkalmas. a-606

## DÉLVIDÉK

politikai napilap

Kiadó és laptulajdonos:

Illés Sándor főszerkesztő

Felelős szerkesztő Muhl János

Szerkesztőség és kiadóhivatal Zombor, Csíhás

Benő ucca 3.

Nyomatott Bosnyák József körforgógépén